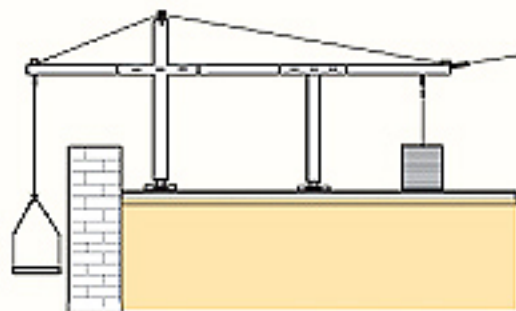


## Scaffold Safety Tips

NYC **BUILDINGS**



### Pracownicy na rusztowaniach

Dbajcie o swoje bezpieczeństwo!

- Macie prawo domagać się bezpiecznego środowiska pracy.
- Zawsze używajcie zabezpieczającej uprząży zamocowanej do liny bezpieczeństwa.
- Macie obowiązek uczestnictwa w szkoleniu z zakresu bezpieczeństwa pracy na rusztowaniach i uzyskanie Certyfikatu ukończenia szkolenia [Certificate of Completion].
- Możecie to zrobić nawet w przypadku, gdy nie posiadacie stałego pobytu. Informacje na temat szkoleń z zakresu bezpieczeństwa pracy można znaleźć pod adresem [www.nyc.gov/buildings](http://www.nyc.gov/buildings) lub możesz zadzwonić pod numer 3-1-1.
- Operatorzy 3-1-1 mogą podać wam nazwę, miejsce i termin odbywania się kursu. Mogą was również poinformować, w jakim języku odbywają się zajęcia.
- Po zakończeniu szkolenia uzyskacie Certyfikat ukończenia szkolenia.
- Przedstawcie Certyfikat ukończenia licencjonowanemu pracownikowi montażowemu lub mistrzowi.
- Otrzymacie od nich Świadectwo zdolności [Certificate of Fitness], uprawniające do wykonywania tej pracy.
- NIE podejmujcie pracy, jeśli na terenie nie ma licencjonowanego pracownika montażowego lub mistrza. Jeśli zauważycie niebezpieczną sytuację zadzwórcie pod numer 3-1-1 – nie musicie podawać swojego nazwiska!

### Licencjonowani pracownicy montażowi i mistrzowie

Licencjonowany pracownik montażowy i mistrz są odpowiedzialni za teren robót. Ponosicie odpowiedzialność za bezpieczeństwo swoich pracowników. W czasie trwania robót musicie być obecni na miejscu prowadzonych prac. Jeżeli nie możecie być obecni i zastępować was będzie mistrz, musi on posiadać certyfikat zaświadczający, iż może on pracować w zastępstwie pracownika montażowego.

Oznacza to, że licencjonowany pracownik montażowy musi wybrać i podać nazwisko osoby, która będzie pełnić funkcję mistrza, przy czym mistrz musi posiadać certyfikat wydany przez licencjonowanego pracownika montażowego. Licencjonowani pracownicy montażowi mogą uzyskać certyfikat wyłącznie w Dziale licencji Departamentu Budownictwa [Department of Building's Licensing Unit] przy 280 Broadway na 6. piętrze. Informacje dotyczące godzin można uzyskać pod numerem (212) 566-4100.

Należy upewnić się, że cała dokumentacja dotycząca bezpieczeństwa i szkoleń jest kompletna. Zanim wydacie robotnikowi zatrudnionemu na rusztowaniu Świadectwo zdolności, musi on przedłożyć Certyfikat ukończenia szkolenia. Certyfikat ukończenia wydawany jest tylko robotnikom, którzy ukończyli szkolenie z zakresu bezpieczeństwa. Przed wejściem na rusztowanie robotnicy muszą ukończyć szkolenie z zakresu bezpieczeństwa. Pracowników nie wolno karać za zwrócenie się z prośbą o udział w szkoleniu.

### Wykonawcy i właściciele

Do waszych obowiązków należy zapewnienie bezpiecznych warunków pracy. Jest rzeczą niezwykle ważną, abyście rozumieli zasady bezpieczeństwa i ściśle się do nich stosowali w procesie zatrudniania pracowników montażowych i przeszkolonych robotników. Należy zatrudniać wyłącznie licencjonowanych pracowników montażowych i przeszkolonych robotników. Aby dowiedzieć się, czy pracownik montażowy posiada licencję i ubezpieczenie należy odwiedzić stronę internetową Departamentu Budownictwa [Department of Buildings] pod adresem [www.nyc.gov/buildings](http://www.nyc.gov/buildings)

Jeżeli okaże się, że rusztowanie lub pracownicy nie spełniają wymogów bezpieczeństwa, Departament Budownictwa zatrzyma prace, dysponując również prawem nałożenia kary do wysokości \$ 15 000. Muszą być przestrzegane wszystkie federalne, stanowe i miejskie przepisy prawne dotyczące rusztowań. Więcej informacji na temat przepisów dotyczących rusztowań można uzyskać pod adresem [www.nyc.gov/buildings](http://www.nyc.gov/buildings), wybierz "Construction Safety". Chcesz uzyskać więcej informacji? Zadzwonić pod numer 3-1-1 lub odwiedź stronę internetową [www.nyc.gov/buildings](http://www.nyc.gov/buildings).